

# ANNEX I : LEARNING AGREEMENT 2021-22 / ANNEXE I: CONTRAT PEDAGOGIQUE 2021-22

Student Etudiant	Last name(s) Nom	First name(s) Prénom	Date of birth Date de naissance	Nationality <sup>1</sup> Nationalité	Sex [M/F] Sexe [M/F]	Study cycle <sup>2</sup> Cycle d'études	Field of education <sup>3</sup> Domaine d'études
	Mimouni	Meryem	10/07/1999	Moroccan	F	Level 7	Industrial engineering and management
Sending Institution Etablissement d'envoi	Name Nom	Faculty / Department Faculté / Département	Erasmus code <sup>4</sup> (if applicable) Code Erasmus (si applicable)	Address Adresse	Country Pays	Contact person name <sup>5</sup> ; email; phone Nom de la personne contact ; e-mail ; téléphone	
	GRENOBLE INP	Génie industriel	FGRENOBL22	46 avenue Felix-Viallet F-38031 Grenoble cedex	France	Nadia DEHEMCHI nadia.dehemchi@grenoble-inp.fr	
Receiving Institution Etablissement d'accueil	Name Nom	Faculty / Department Faculté / Département	Erasmus code (if applicable) Code Erasmus (si applicable)	Address Adresse	Country Pays	Contact person name; email; phone Nom de la personne contact ; e-mail ; téléphone	

## Before the mobility / Avant la mobilité

☐ AUTUMN SEMESTER / PREMIER SEMESTRE



☒ SPRING SEMESTER / SECOND SEMESTRE

Table A Before the mobility Tableau A Avant la mobilité	Study Programme at the Receiving Institution Programme d'études dans l'établissement d'accueil			
	Planned period of the mobility : from [month/year] 01/2022 to [month/year] 06/2022 Période de mobilité prévue : de [mois/année] 01/2022 à [mois/année] 06/2022			
	Component <sup>6</sup> code (if any) Code de la composante pédagogique (si existant)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue <sup>7</sup> ) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Semester [e.g. autumn/spring; term] Semestre : 1 <sup>er</sup> /2 <sup>e</sup> ou trimestre	Number of ECTS credits (or equivalent) <sup>8</sup> to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion Nombre de crédits ECTS attribués par l'établissement d'accueil, après validation de la composante
	ME2054	Purchasing & Supply Chain management	Spring P3	6
	ME2098	Industrial marketing and networks	Spring P3	6
	LS1415	English for academic studies	Spring P3	3
	ME2817	Growth- Managing Your Firm	Spring P4	7.5
	ME2095	E-Business Strategies	Spring P4	7.5
				Total : 30
Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant information] Lien web vers le catalogue de cours de l'établissement d'accueil sur lequel figurent les résultats d'apprentissage : [lien]				

The level of language competence<sup>9</sup> in **English** [indicate here the main language of instruction] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is :

Le niveau de compétence linguistique en **ANGLAIS** [indiquer ici la principale langue d'enseignement] que l'étudiant possède ou s'engage à acquérir avant le début de la période de mobilité est :

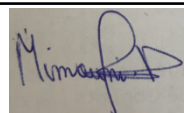
A1 ☐ A2 ☐ B1 ☐ B2 ☐ C1 ☒ C2 ☐ Native speaker/locuteur natif ☐

Table B Before the mobility  Tableau B Avant la mobilité	Component code (if any) Code de la composante pédagogique (si existant)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Semester [e.g. autumn/spring; term] Semestre : 1 <sup>er</sup> /2 <sup>e</sup> ou trimestre	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution Nombre de crédits ECTS (ou équivalent) reconnus par l'établissement d'envoi
	5GUC2004	UE Tactical and Operational Supply Chain Management	2 <sup>nd</sup> semester	6
	5GUC2804	UE Systèmes d'information industriels	2 <sup>nd</sup> semester	6
	5GUC3500	UE Smart Analytics for Big Data	2 <sup>nd</sup> semester	6
	WGU2STR7	UE Foresight and Strategy	2 <sup>nd</sup> semester	6
	5GMC0112	Droit des affaires	2 <sup>nd</sup> semester	1.5
	5GMC0124	Entreprise et société : enjeux éthiques et politiques	2 <sup>nd</sup> semester	1.5
	5GMC0218	English for Industrial Engineering	2 <sup>nd</sup> semester	1.5
	5GMC0228	Langue vivante 2 (et langue vivante 3 facultative)	2 <sup>nd</sup> semester	1.5
	5GMC0230	UE Module d'accompagnement professionnel	2 <sup>nd</sup> semester	0
				Total of ECTS : 30
Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: <a href="#">[web link to the relevant information]</a> Dispositions applicables si l'étudiant ne valide pas certaines composantes pédagogiques				

## COMMITMENT / ENGAGEMENT

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Sending Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

En signant ce document, l'étudiant, l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil confirment qu'ils approuvent le contrat pédagogique et qu'ils se conforment aux dispositions acceptées par les 3 parties. Les établissements d'envoi et d'accueil s'engagent à respecter tous les principes de la Charte Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE) relatifs aux mobilités d'études (ou les principes de l'accord interinstitutionnel pour les établissements situés dans les pays partenaires). L'établissement d'envoi et l'étudiant s'engagent également à respecter le contrat de mobilité. L'établissement d'accueil certifie que les composantes pédagogiques listées dans le tableau A sont en adéquation avec son catalogue de cours et seront accessibles à l'étudiant. L'établissement d'envoi s'engage à reconnaître tous les crédits obtenus dans l'établissement d'accueil pour les composantes pédagogiques validées et les comptabiliser pour la validation du diplôme, tel qu'indiqué dans le tableau B. Toute exception à cette règle devra être formalisée et annexée au contrat pédagogique et acceptée par toutes les parties. L'étudiant et l'établissement d'accueil devront informer l'établissement d'envoi de tout problème ou modification concernant le programme d'études, les personnes responsables et/ou la période d'études.

Commitment Engagement	Name Nom	Email	Position Fonction	Date	Signature
<b>Student</b> Etudiant	Meryem Mimouni	Meryem.mimouni@grenoble-inp.org	<b>Student</b> Etudiant	20/09/2021	
<b>Responsible persons<sup>10</sup> at the SENDING Institution / Faculty</b>  Personnes responsables dans l'établissement et la faculté d'ENVOI	DEHEMCHI NADIA	Nadia.Dehemchi@grenoble-inp.fr	<b>Departmental coordinator</b>		
<b>Responsible persons at the RECEIVING Institution / Faculty<sup>11</sup></b> Personnes responsables dans l'établissement et la faculté d'ACCUEIL					

## DURING THE MOBILITY / DURANT LA MOBILITE

### CHANGES TO THE ORIGINAL LEARNING AGREEMENT / MODIFICATIONS APPORTÉES AU CONTRAT D'ETUDES INITIAL

**A compléter SEULEMENT en cas de modification des cours prévus avant votre départ, dans un délai MAXIMUM de 7 SEMAINES après le début des cours**

<b>Exceptional changes to Table A / Modifications exceptionnelles apportées au tableau A</b> (to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution) (à signer ou à approuver par e-mail, par l'étudiant et les personnes responsables dans les établissements d'envoi et d'accueil)						
Table A2 During the mobility  Tableau A2 Pendant la mobilité	Component code (if any) <i>Code de la composante pédagogique (si existant)</i>	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)</i>	Deleted component [tick if applicable] <i>Composante supprimée [cocher si nécessaire]</i>	Added component [tick if applicable] <i>Composante ajoutée [cocher si nécessaire]</i>	Reason for change <sup>12</sup> <i>Raison du changement</i>	Number of ECTS credits (or equivalent) <i>Nombre de crédits ECTS (ou équivalent)</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

<b>Exceptional changes to Table B (if applicable) / Modifications exceptionnelles apportées au tableau B (si nécessaire)</b> (to be approved by e-mail or signature by the student and the responsible person in the Sending Institution) (à signer ou à approuver par e-mail, par l'étudiant et la personne responsable dans l'établissement d'envoi)					
Table B2 During the mobility  Tableau B2 Pendant la mobilité	Component code (if any) <i>Code de la composante pédagogique (si existant)</i>	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) <i>Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)</i>	Deleted component [tick if applicable] <i>Composante supprimée [cocher si nécessaire]</i>	Added component [tick if applicable] <i>Composante ajoutée [cocher si nécessaire]</i>	Number of ECTS credits (or equivalent) <i>Nombre de crédits ECTS (ou équivalent)</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Commitment Engagement	Name Nom	Email	Position Fonction	Date	Signature
Student Etudiant			Student Etudiant		
Responsible persons at the SENDING Institution / Faculty <i>Personnes responsables dans l'établissement et la</i>	DEHEMCHI NADIA	Nadia.Dehemchi@grenoble-inp.fr	Departmental coordinator		

faculté d'ENVOI					
Responsabl e persons at the RECEIVING Institution / Faculty			Responsable institutionnel		
Personnes responsabl es dans l'établisse ment et la faculté d'ACCUEIL			Responsable pédagogique		



**Nationality** : country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.

**Nationalité** : pays duquel la personne dépend administrativement et qui a délivré la carte d'identité et/ou le passeport.

<sup>2</sup> **Study cycle** : Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

**Cycles d'études** : Cycle court (CEC niveau 5) / Licence ou équivalent 1<sup>er</sup> cycle (CEC niveau 6) / Master ou équivalent 2<sup>ème</sup> cycle (CEC niveau 7) / Doctorat ou équivalent 3<sup>ème</sup> cycle (CEC niveau 8).

<sup>3</sup> **Field of education**: The **ISCED-F 2013 search tool** available at [http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm) should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.

**Domaine d'études** : L'outil de recherche **ISCED-F 2013** disponible sur [http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_fr.htm) devra être utilisé pour trouver les domaines d'études les plus proches du diplôme préparé par l'étudiant dans l'établissement d'envoi.

<sup>4</sup> **Erasmus code**: a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.

**Code Erasmus** : identifiant unique pour tout établissement d'enseignement supérieur titulaire de la charte universitaire Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE). Concerne uniquement les établissements situés dans les pays participant au programme.

<sup>5</sup> **Contact person**: person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.

**Personne de contact** : personne pouvant fournir des informations d'ordre administratif et qui, selon le type d'établissement d'enseignement supérieur, peut être le coordinateur du programme ou une personne du service des relations internationales ou service équivalent.

<sup>6</sup> An "**educational component**" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.

**Une « composante pédagogique »** est une expérience d'apprentissage structurée indépendante et formelle caractérisée par des résultats d'apprentissage, des crédits et des évaluations. Exemples : cours, module, séminaire, travail en laboratoire, travail pratique, préparation/recherche pour une thèse, fenêtre de mobilité ou cours facultatifs.

<sup>7</sup> **Course catalogue**: detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.

**Catalogue de cours** : information détaillée, accessible et tenue à jour des formations proposées par l'établissement, disponible aux étudiants en amont de leur période de mobilité et pendant leurs études, qui leur permet d'effectuer les bons choix et de gérer leur emploi du temps de manière efficace. L'information concerne, par exemple, les qualifications proposées, les procédures d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation, le niveau des programmes, les composantes pédagogiques individuelles et les ressources d'apprentissage. Le catalogue de cours fera apparaître le nom des personnes de contact, ainsi que les modalités de prise de contact.

<sup>8</sup> **ECTS credits (or equivalent)**: in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.

**Crédits ECTS ou système équivalent** : pour les pays dans lesquels le système ECTS n'est pas encore mis en place, en particulier dans les établissements situés dans les pays partenaires ne participant pas au processus de Bologne, l'ECTS devra être remplacé dans tous les tableaux par le nom du système équivalent, accompagné d'un lien vers le site WEB sur lequel des informations sont disponibles.

<sup>9</sup> **Level of language competence** : a description of the European Language Levels (CEFR) is available at :

<https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

Niveau de compétence linguistique : information sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR) disponible sur :

<https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

<sup>10</sup> **Responsible person at the Sending Institution**: an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

**Personne responsable dans l'établissement d'envoi** : un universitaire qui a autorité pour approuver les contrats pédagogiques, pour y apporter exceptionnellement des modifications si nécessaire, pour garantir leur pleine reconnaissance académique au nom de l'établissement universitaire responsable. Le nom et l'adresse e-mail de la personne responsable devront être indiqués uniquement dans le cas où ils diffèrent de ceux de la personne de contact indiquée au début du document.

<sup>11</sup> **Responsible person at the Receiving Institution**: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.

**Personne responsable dans l'établissement d'accueil** : le nom et l'adresse e-mail de la personne responsable devront être indiqués uniquement dans le cas où ils diffèrent de ceux de la personne de contact indiquée au début du document.

<sup>12</sup> **Reasons for exceptional changes to study programme abroad (choose an item number from the table below)** :

**Motifs des modifications exceptionnelles apportées au programme de mobilité d'études (choisir parmi les éléments du tableau ci-dessous)** :

<i>Reasons for deleting a component</i>	<i>Reason for adding a component</i>
1. Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution 2. Component is in a different language than previously specified in the course catalogue 3. Timetable conflict 4. Other (please specify)	5. Substituting a deleted component 6. Extending the mobility period 7. Other (please specify)
<i>Motif de suppression d'une composante pédagogique</i>	<i>Motif d'adjonction d'une composante</i>
1. La composante préalablement choisie n'est pas disponible dans l'établissement d'accueil 2. La composante est enseignée dans une langue différente de celle indiquée dans le catalogue de cours 3. Problème d'emploi du temps 4. Autre (merci de préciser)	5. Remplacement d'une composante supprimée 6. Prolongation de la période de mobilité 7. Autre (merci de préciser)



## ANNEXE II : CONDITIONS GENERALES

### Clauses juridiques en matière de responsabilité, résiliation et protection des données

#### ARTICLE 1 – RESPONSABILITE

Chaque partie contractante décharge l'autre partie contractante de toute responsabilité civile du fait des dommages subis par elle-même ou par son personnel résultant de l'exécution du présent contrat, dans la mesure où ces dommages ne sont pas dus à une faute grave et intentionnelle de l'autre partie contractante ou de son personnel.

L'Agence nationale française, la Commission européenne ou leurs personnels ne seront pas tenus responsables pour toute action en réparation des dommages survenus aux tiers, y compris le personnel du projet, pendant la réalisation de la période de mobilité. En conséquence, l'Agence nationale française ou la Commission européenne ne seront pas tenues à des indemnités de remboursement concernant cette action.

#### ARTICLE 2 – RESILIATION DU CONTRAT

Il pourra être mis fin au contrat en cas d'inexécution, par le participant, de ses obligations découlant du présent contrat, et indépendamment des conséquences prévues par la loi qui lui est applicable ; le présent contrat peut alors être résilié ou dissout de plein droit par l'établissement, sans qu'il soit besoin de procéder à aucune autre formalité judiciaire, après une mise en demeure notifiée aux parties par lettre recommandée non suivie d'exécution dans un délai d'un mois.

Si le participant met fin au contrat avant la fin de sa période contractuelle, ou s'il/elle manque à ses obligations, il/elle devra rembourser le montant de la bourse déjà reçu, sauf décision contraire de l'établissement d'envoi.

Si la résiliation est due à un cas de force majeure, par exemple, une situation exceptionnelle imprévisible ou un événement incontrôlable par le participant et qui ne peut pas être attribué à une erreur ou une négligence de sa part, le participant pourra recevoir le montant de la bourse correspondant à la durée effective de la période de mobilité, tel que défini à l'article 2.2. Tout autre financement devra être remboursé, sauf décision contraire de l'établissement d'envoi.

#### ARTICLE 3 – PROTECTION DES DONNEES

Toute information personnelle présente au contrat sera utilisée en accord avec le règlement n° 45/2001 du Parlement européen et du Conseil pour la protection des individus, en ce qui concerne le traitement des données personnelles par les institutions communautaires et sur la libre circulation de celles-ci. Ces données seront utilisées uniquement pour la contractualisation et le suivi par l'établissement d'origine, l'Agence nationale et la Commission européenne, sans préjudice quant à la possibilité de transmission de ces données aux organismes chargés du contrôle et de l'audit en accord avec la législation communautaire (Cour des comptes européenne ou l'Office Européen de Lutte Anti-fraude).

Le participant peut, sur demande écrite, avoir droit d'accès et de modification de ses données personnelles. Il/elle adressera toute question concernant l'utilisation de ses données personnelles à l'établissement d'origine et/ou à l'Agence nationale. Le participant peut porter plainte contre l'utilisation de ses données personnelles auprès de la CNIL en ce qui concerne l'utilisation de celles-ci par l'établissement d'envoi, l'Agence nationale, ou auprès du CEPD en ce qui concerne l'utilisation de celles-ci par la Commission européenne.

#### ARTICLE 4 – VERIFICATIONS ET AUDITS

Les contractants s'engagent à fournir toute information détaillée demandée par la Commission européenne, l'Agence nationale française ou tout autre organisme extérieur accrédité par celles-ci pour vérifier que la période de mobilité et les dispositions prévues au contrat ont été mises en œuvre.

